Polski język migowy w praktyce - warsztaty

1. METRYCZKA

Rok akademicki	2026/2027
Wydział	Wydział Lekarsko - Stomatologiczny
Kierunek studiów	Audiofonologia z protetyką słuchu
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Praktyczny
Poziom kształcenia	Studia I stopnia
Forma studiów	Stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	Wybieralny
Forma weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	**Studium Języków Obcych (S1)** ul. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa ***(CD)*** tel. (22) 57 20 863 sjosekretariat@wum.edu.pl www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	**dr Maciej Ganczar, prof. WUM** maciej.ganczar@wum.edu.pl
Koordynator przedmiotu	**dr Kinga Sądej,** kinga.sadej-sobolewska@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus	**mgr Ewelina Opioła**, ewelina.opiola@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Paulina Gojtka, mgr Ewelina Opioła

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

Rok i semestr studiów	Rok II, semestr III / IV (zimowy / letni)	Liczba punktów ECTS	8

FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ	Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim		
wykład (W)	-	-
seminarium (S)	-	-
ćwiczenia (C)	120	6
e-learning (e-L)	-	-
zajęcia praktyczne (ZP)	-	-
praktyka zawodowa (PZ)	-	-
Samodzielna praca studenta		
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń	80	2

3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Rozwijanie umiejętności komunikacji w PJM w kontekście zawodowym.
C2	Poszerzanie słownictwa związanego z obszarem pracy audiofonologa i protetyka słuchu.
C3	Kształtowanie postawy otwartości i empatii wobec osób ze szczególnymi potrzebami komunikacyjnymi w ochronie zdrowia.

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
W1 (K_W06)	Zna podstawy psychologiczne zachowań indywidualnych, relacji z rodziną i otoczeniem.
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
U1 (K_U03)	Potrafi skutecznie komunikować się ze współpracownikami i innymi pracownikami ochrony zdrowia.
Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
K1 (K_K01)	Posiada świadomość własnych ograniczeń;
K2 (K_K03)	Posiada nawyk i umiejętność stałego doskonalenia się;
K3 (K_K05)	Okazuje szacunek wobec pacjenta i zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych.

5. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
	SEMESTR 3	
ćwiczenia	Polski Język migowy – geneza	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Przedstawianie się w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Ćwiczenia mimiczne w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Kalambury – ćwiczenie wizualne	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Cechy charakteru w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Daktylografia – ćwiczenie utrwalające umiejętność odczytywania i pokazywania liter alfabetu palcowego	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Liczebniki główne i porządkowe.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Liczebniki inkorporowane w określeniach: godzina, czas, piętro, numer drzwi.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Zdanie i pytanie zawierające liczebniki inkorporowane	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Liczebniki inkorporowane – powtórzenie	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Czas przeszły w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Czas przyszły w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Czas teraźniejszy w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Jedzenie i picie – wprowadzenie słownictwa i lubić/ nie lubić/ chcieć/ nie chcieć.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Miesiące w PJM wyrażanie są za pomocą liczebników inkorporowanych.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Kolory w PJM. Zapoznanie się z mimiką odnoszącą się do znaków „jasny", „ciemny".	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Kolokwium śródsemestralne	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Rodzina w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Czasowniki w PJM - gramatyka i dialog	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Przeciwieństwa w PJM.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05

ćwiczenia	Analiza filmów w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	W mieście – klasyfikatory i przestrzeń	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Ćwiczenie przestrzenne w przychodni.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Historyjki obrazkowe w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Analiza filmu pt. „Oczami Głuchego”	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Opowiadanie w PJM oparte na filmie „Oczami Głuchego”	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Wprowadzenie podstawowych znaków kulturowych.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Powtórzenie i utrwalanie materiału	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Kolokwium końcowe	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Podsumowanie zajęć	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
SEMESTR 4		
ćwiczenia	Powtórzenie i utrwalanie materiału.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Przyimek w PJM.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Ćwiczenia przestrzenne np. w szpitalu, w przychodni.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	W gabinecie audiofonologicznym – wprowadzenie słownictwa.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	W gabinecie audiofonologicznym – wprowadzenie zdań i pytań.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	W gabinecie audiofonolgicznym – ćwiczenia dialogowe I cz.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	W gabinecie audiofonologicznym – ćwiczenia dialogowe II cz.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	W gabinecie audiofonologicznym - odgrywanie scenek w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Tłumaczenie tekstów na Polski Język Migowy	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Tłumaczenie z Polskiego Języka Migowego na język foniczny i pisany.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Wprowadzenie słownictwa związane z badaniem słuchu . Budowanie zdań i pytań.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Kolokwium śródsemestralne.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05

ćwiczenia	Czas wolny – znaki związane z hobby, rozrywką i wypoczynkiem	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Liczebniki inkorporowane – rozszerzenie tematu cz. I	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Liczebniki inkorporowanie - rozszerzenie tematu cz. II	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Komiks w PJM	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Budowa aparatu słuchowego i implantu słuchowego.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Zdrowie – budowanie zdań pytań. Wprowadzenie dialogu	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Wprowadzenie znaków PJM związanych z diagnostyką i protetyką słuchu.	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Powtórzenie i utrwalanie materiału	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Kolokwium końcowe	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05
ćwiczenia	Podsumowanie zajęć	K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05

6. LITERATURA

Obowiązkowa

Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego.* Wydawnictwo Poltext. Warszawa 2016.
Włodarczak Aleksandra: *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby.* Wydawnictwo Psychoskok. Konin 2018.
Kosiba Olgierd, Grenda Piotr: *Leksykon Języka Migowego*. Wydawnictwo Silentium, Bogatynia 2011.

Uzupełniająca

Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekniewicz, Paweł Rutkowski (red.). *Korpusowy słownik polskiego języka migowego* [online]. Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016.
Migam .org - https://migam.org/lekcje-pjm-i-asl/
Słownik Terminów Medycznych Polskiego Języka Migowego *https://www.medycynapjm.uw.edu.pl/entries*
Materiały dydaktyczne przygotowane przez prowadzących (nagrania filmów w PJM)

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05	Aktywny udział w zajęciach.	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%). Ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić. W przypadku nieobecności należy odrobić zajęcia w ramach dyżuru wykładowcy w sposób przez niego wskazany

K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05	Kolokwium śródsemestralne	91%-100% ------ 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% --- 4 (dobry) 70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% --- 3 (dostateczny)
K_W06, K_U03, K_K01, K_K03, K_K05	Kolokwium semestralne	91%-100% ------ 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% --- 4 (dobry) 70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 sylabusa).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Przedmiot wybieralny. Zaliczenie na ocenę.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych
Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiów cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
- dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy odrobić w terminie do tygodnia od daty nieobecności;
- trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym; podanie należy złożyć w terminie 7 dni roboczych od dnia wystąpienia trzeciej nieobecności;
- cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w przypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej);
- w celu usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach, zaliczeniach lub egzaminach student zobowiązany jest powiadomić mailem lub pisemnie prowadzącego przedmiot najpóźniej w ciągu trzech dni roboczych po dniu, w którym odbywały się zajęcia, zaliczenie lub egzamin;
- zaświadczenie lekarskie usprawiedliwiające nieobecność student dostarcza do prowadzącego przedmiot w terminie 7 dni roboczych od dnia wystawienia zaświadczenia.
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w sylabusie oraz przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca, jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN
ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)
91%-100% ------ 5 (bardzo dobry)
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)
80%-85,99% --- 4 (dobry)
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

„Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusa przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusa w innych celach wymaga zgody WUM."

UWAGA
Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich